



SORTIRA ELS DISSABTES

PREU DE SUSCRIPCIÓ

Girona, 1'50 pessetas trimestre
 Fora, 2 " " " "
 Ecstranger, 2'50 " " " "
 Pago per adelantat

REDACCIÓ: Forsa, 8, baixos

ADMINISTRACIÓ: Plateria, 26, baixos

Tota la correspondència al Director

Any II

Girona 9 de Juliol de 1904.

Núm. 67

Secció Religiosa

SANTS DE LA SETMANA

- 9. Dia. S. Zenon y comp. mrs. y santa Anatolia v. y m.
- 10. Dia. La traslació 2.ª de Sta. Eulalia v. y m. y S. Cristofol y set germ. mrs.
- 11. Dia. S. Piu p. y m. y S. Abundi prebere.
- 12. Dia. S. Joan Guibert ab. y San Felu y Nabor mrs.
- 13. Dia. S. Anacleto p. y m. y Santa Miropo m.
- 14. Dia. S. Bonaventura cardenal b.
- 15. Dia. S. Enric. emp. y S. Camil de Lelis. y f.

QUARANTA HORES

Avuy son a l'església del Mercadal y dema passan a la del Hospital. Les hores d'ecsposició son de 8 a 11 y mitja del mati y de 6 y mitja a 8 y mitja de la tarde. Els diumenges al mati se reserva a las 12 y a la tarde la ecsposició comensa una hora més aviat.

L'eterna lluyta

Cap mes religió com la Cristiana, cap mes societat com la Esglesia ha sostingut desd' el preciós moment de sa ecésistencia, lluytes sens repós contra tota mena d' adversaris. Y es que han pretingut moltes vegades, encar que sens resultat, acabar ab ella. Com poguer les ones d' un mar esvalotat, estonsar una nau quin timoner es lo mateix Deu? Com poguer caurer furioses demunt d' ella, si estan subjectades al poder d' aquell a qui els mars y les tempestes obeixen? Ja ho saben prou axó els enemichs del cristianisme, bé 'ls hi consta que es bogeria que la formiga lluyti contra 'l lleó, però sa mateixa ceguera los fá obstinar en sos inútils esforços que no servexen més que pera probarlos sa impotencia.

Y es que la llum vivificador que l' Esglesia espargex sobre la terra, ferex cruelment els seus ulls, qu' están avesats a viure en mitj d' espesses tenebres.

No volen llum, perquè la llum descobreix la vritat. Prefereixen l' error a la vritat, perquè l' error los dona més llibertat per a viure de un modo més acomodat a les seves passions, amagantlosi la fealtat del vici.

La vritat los ensenya 'l camí de salvació, diguentlos: per aquí ha de passar tot aquell que vulga arribar al port benaurat de la vida eterna; però ells el trobant massa estret, tant estret, que escullixen 'l ample camí que 'ls mostra l' error, y conduex infaliblement al fons del abisme.

Peró el viure en aqueix estat verament deplorable no 'ls fá felisos, no; perquè ben clar ho diu la Sagrada Escriptura; «No hi há pau pera els impiós,» la sola ideya de una Esglesia mestra infalible de tots los homens, dirigida per l' Esperit Sant, els dona crudel martiri; però axó a més de no volguer se subjectar a ses lleys salvadores; la perseguexen ab tot lo furor de que está ple fins a vessar, el seu pobre cor. Y no creyém que semblans contraris hagen nascut ahuy, no; son tant vells com la mateixa Esglesia, com tampoc acabarán dema, já que Ella ha de durar fins a la consumació dels segles; y de consegüent la lluyta entre la vritat y l' error, el combat entre la llum y les tenebres ha de omplenar els segles, puig que comensa en el cor del primer home y no ha de acabar fins a la fi del mon.

L' Esglesia militant no pot esperar repós mentres permanesca sobre la terra; per axó s' diu militant, perquè ha de lluytar sempre. Jesús son espós purisim fou perseguit desde el pessebre á la creu; dones no ha de ser més la esposa que l' espós, lo deixeble no deu aventatjar al Mestre. Aixís com m' han perseguit á Mi, també a vosaltres vos perseguirán.

Peró no cal per xo temer, perquè si be es vritat que l' Esglesia ha de ser combatuda durant sa permanencia en la terra, també ho es que may sera vensuda, perquè 'l mateix qu' ha dit: *Aixís com á Mi m' han perseguit á vosaltres vos perseguirán*, es el que ha dit també que *las portes del Infern res podrán contra d' Ella*. Et porta inferi non prevalebunt adversus eam.

Flordeneu.

PEL MON

El nostre Mella. — Coses Liberalis. — Dos llibres interessants.

En la inauguració del Circol Carlista de Madrid, el nostre Mella ha pronunciat un discurs, hermós com tots els seus, pregonament religiós com son cor y son enteniment d' Apóstol de la Causa Santa. Dona bó, en el cau de la Vila-cervell d' Espanya, a ont els ridicols parodiadors de les ideyes franceses s' esbraven, criden y gesticulen furiosos com unes pescateres, sentirhi la veu ferma y la paraula convensuda y seriosa d' un home que per la altesa de son esprit sembla devallat dels ominosos temps de les glories espanyoles.

Comensa declarant am tota franquesa que en el concepte de Patria s' hi condenen totes nostres aspiracions y sentiments, perquè no s' concebex la Patria sens la Relligió, y a Espanya, sens la monarquia crestallesada en la persona de nostre Rey estimat.

Pinta admirablement la situació espanyola y la decadencia europea.

Referint-se a lo primer resumex d' aquesta manera enginyosa; Per a conèxer bé la historia contemporània, no havéu de fer altra cosa sinó recordar totes les empreses grans, tota l' obra magna de la Espanya tradicional, y posar al costat ó al derrer d' aquells gloriosos fets, una catástrofe allá a ont hi ha una gloria, una ignominia en lloc d' una grandesa; aixís reconstituirén am seguretat l' historia contemporània.

La nostra cultura literaria la retrata fidelment quan diu: Si voléu saber lo que pensen els qui passen per intel·lectuals, y figuren com en la aristocracia intel·lectual de nostre poble, no ho preguntéu pas a eils ni als llibres qu' eils escriuen; preguntéu-ho a cualsevulla de les bibliote-

ques populars estrangeres; segurs de que a n'allá obtindrén tot seguit resposta. Ara no tenim ni ciencia ni literatura propia; domina tan sols un servilisme qu' un die prové d' en Zola y altre die ens vol enlluernar ab obres inspirades en *La Estepa*, de n Tolstoi; la servil cópia del ecstranger, matant, secant totes les arrels de la originalitat nacional.

Ab una pinzellada fa més enllá la apologia del progrés. En el fons ecclama—de tota la civilizació moderna glateix la barbarie, perquè es barbarie tot lo que sigui sublevació con els principis morals y religiosos.

No seguirem fil per randa el sucós discurs. Aconsellém sa lectura; y voldriem que els que s' surten de mare per les demagógiques fogositats dels oradors revolucionaris que semblen vinguts al mon no més per esbravar sa rabia, comparin la eloquencia vuida y destructora d' aquests, a la sólida, ferma, plena, robusta, del inspirat a qui els carlins diem ab justicia y lligitim orgull, «el nostre Mella».

La fera revolucionaria no vol parar la seva obra impia y despótica. A Fransa no volen ja pagar els gastos de l' embaxada prop del Vaticá. Jo m penso que deuen haver tingut por que si s' continuaven aquestes relacions diplomátiques se 's tractaria de pontificis y clericals.

El gran Orient de la masoneria espanyola ha reunit el 25 del mes passat alguns mestres pera tractar del conveni ab el Vaticá. El periódic del qual treyem la nova, y que ns mereix confiança, no parla dels acort presos, es de suposar que serán encarregar la celebració d' unes cent misses per a que Deu salvi a la Patria.

Y llegim també en altre periódic que 'ls republicans s' han reunit per a acordar la campanya contra el Govern, quina base será el mentat conveni.

Per ara el poble no s' entusiasma ni en pro ni en contra del conveni. A n-els capitostós politics els caldrá, si desitgen brega, encendre ab molta manya y artifici el foc de la rabia y de la protesta; el poble no está per orgues y té de portar molta llana al clatell el qui es cregui que ja 'ls suavos pontificis es belluguen pels nostres carrers. Em semblaria propi ara com ara, no un himne de Riego, ni una Marsellesa, sinó una cansó de bressol pera acompanyar a les ganes de dormir dolsa y placévolament qu' els descendent dels antics Cides ens-e sentim anguillejar pels

cansats membres de nostres cossos miserables...

De totes maneres es veu que la Masoneria y els republicans s'avenen forsa y que no tothom dorm ni té són.

Altra demostració impia la constitueix el no haver les potencies admés al Congrés de la Pau, qu' ex any se celebrará a Aja, la representació de Pin X. El defensor del dret immutabile, norma de totes les justicies y de tots els drets, el sobirà de més ecstens y gloriós imperi, el depositari y Apóstol de la Pau y de la Caritat, no hi escauria a un Congrés ont es parli de relacions internacionals y de pacificacions!

No totes les pagues cauen per Sant Joan, y el Satanisme, qu' es el nom més franc ab que podem apel·lar la heretgia liberal, rebrá un die ó altre el cop atidor de la massa omnipotent que de tant en tant axafa la soperhia del mortals, segons ens contén les histories de la Humanitat.

Es vergonyós el contemplar l'espectacle que donen els homes moderns ajustats pera renovar al Deu dels cristians el non serviam esgarriador. Confíem en la Providencia y trevallem ab totes les nostres forces y abominem dels inactius que s'osen posar a nostre costat y se anomenen catòlics.

Si disposés d'espai, y pòtser també sinó se m'arrapés una pèresa aclaparadora, et faria, oh flegidor estimat, quatre quartos sobre una qüestió molt important y que a n-a mi de primer antuvi—ho dic ab pena—em causá una mitja rialla de menys préu: la qüestió del Gran Monarca.

Precisament m'han vingut a les mans dos llibres que n' tracten, y que, ab perdó sigui dit dels meus companys, han passat forsa per alt enllá en les planes d'aquet setmanari. Jo els presentaré, com es de llei, ab menys curtedat de paraules, satisfent de passada la curiositat justa de la bona gent que m'llegexi.

Jo,

Catilinaries

Llegexo que l'Ot de Buen ha demanat llicencia per a dedicarse a estudis científics.

Si aquets estudis son com els que vá fer un jorn a La Garriga, valenta excusa pera anar a xalarla o ha aduhit el Sr. inventor del Hippariò!

Per a aquest viatge no necessita pas alforjes científiques.

A propòsit de la súplica feta als Prelats pels Assambleístes de la bona premsa de Sevilla de que per acort col·lectiu y unánim se servixin declarar quins son els periòdics que no deuen llegirse, cada hu en sa diòcesis, diu un estimat confrare nostre que tal vegada seria mes beneficiós y fins més comodatiç i senyalar quins son els que s' poden llegir.

Es a dir, fer la oració per passiya, já que la llista de publicacions no catòliques es per desgracia innumbrable.

Té rahó el nostre colega, més nous y menós fressa.

Els aficionats al arte nacional están de enhora-mala.

Y no's creguin que m referexi á la cogida aparatosa de n Mazzantinito l diumenge passat a Burdeos, que ocasioná de segur alguns aplausos—tal vegada (no hu nego) barrejat ab alguns desmayos d'aficionadas—, ni a la mort en plena plassa d'algún altre pobre diable als xiulets dels espectadors y al crit de más toreros, no; sino a la determinació qu' há pres en Bombita d' evitar ser carn d' un Miura (anava a dir d' Angiolillo), y de tallarse la coleta.

Puez no ez nada la coza.

Já han vingut am la rebaxa.

De renunciar els gossos peterners dels liberals al propòsit de promoure un debat sobre l conveni ab el Vaticá, concretantse a formular una protesta que publicarà la premsa liberal.

Lo que dirá n Maura: Burbujas al aire.

Diu un periòdic festiu que l'altre die en l' Esglesia, d' Atocha, de Madrid se feu entrega del monsoleu d' en Sagasta, constejat pels liberals.

Y de lo restant de la suscripció, 30.000 duros, diz que li van a axecar una estatua,

Aviat aqui a Espanya fins será una deshonra el tenir estatua.

Perqué a aquet pas fins vá a tenirne el matex Noy de Tona.

Oh l' educació dels yanquis!

Cuan perderem les colonies—plorant com a dones lo que com a homes no habiam sapigut conservar,—els uns ho atribuiren a que ls yanquis eran molt sabis y civilisats y en cambi nosaltres eram uns zopencos y uns ignorants.

Doncs, be; per a que's veigi l grau de cultura dels nord-americans sols cal ficarse en un fet ben recent.

Es el cas que en l' Exposició de S. Lluís s' hi anava a celebrar un concurs de globos dirigibles y Santos Dumont, el celebrat globista, estava ja preparat per a pendrihi part, cuan de la nocha a la mañana, (que encare sentho a dir per aqui), se trobá amb el globo atravesat ab vintitant punyalades.

Acabo com he comensat.

Oh l' educació dels yanquis... estripa-globos!

Ya colea.

D' Almeria comunican que en la sessió del Ajuntamet en que s tractava de discutir els comptes dels gastos fets ab motiu del viatge regi, se creuaren entre ls regidors frases fortes, insults, bofetades y altres excessos, tinguent que intervenirhi la Guardia Civil.

Segons les darreres noticies rebudes del teatre de la guerra, sembla qu' als japonesos se ls ni há girat la truita, ó millor dit no habia tal carne-ro de lo que ns feya sapiguer l' Almirall Togo respecte del embotellament de l' escuadra russa y del bloquej de Port-Arthur y de suposades victories de la seva escuadra.

Diuen que més aviat se troba un cox qu' un embustero, y ara cuan ens contí una nova derrota de la escuadra enemiga, podrém dirli: Eres Togo y no té creó.

Que hi dirán a tot axó ls japonesóffils?

CICERO.

SECCIÓ LITERARIA

ANIVERSARI TRIST

LEMA: Dolsa Catalunya, Patria del meu cor, quant de tu s' allunya, d' anyorança s mor. (L'emigrant, cançó popular)

Un any fa que dexi—
a ma estimada Patria,
un any i cent m' apar—
que l' haja abandonada;
avui complex lo jorn—
de trista recordança,
en que dexi als amics—
i a ma estimada mare:
lo tren, xisclant furios—
per monts i serralades,
corrent, lluny me portá—
ben lluny ¡ai! de ma casa;
avui un mar pregón—
¡oh sort! d' ella m separa,
l' immensitat hi exten—
barrera infranquejable.
Avui complex un any—
¡que bé ho recordo encare!
lo fat em duia lluny,
mon cor allá s quedava,
quedava hi l pensament—
i tota la meva ánima.
¡Que tristos els recorts—
dins de ma pensa ballan!
recorts de mos germans,
qu' aduc apar m' abressan,
recorts de mos amors,
recorts de los meus pares.
¡Cuantos cops hi penso ab ells!
molt més qu' ans hi pensava,
perdut ja lo tresor,
lo cor sent anyorança,
¡qu' es amarg lo pa,
menjat en taula estranya,
val més a casa un mos—
que a fora l abundancia.
Un any fa que dexi—
a ma estimada Patria,
¡qu' es trist viure'n llunyat!
¡que trist es recordarla!
A. D.

CRÓNICA GENERAL

Ha sigut traslladat de Coadjutor a la parroquia d' Arbucias, nostre estimat amic y correficcionari, reverents D. Joseph Carreras, que fins are ho habia estat de Vidreras, habentho sigut nomenat de dita vila el que ho era de Darnius, Rnt. Don Joaquim Coll.

La Joventut Carlista de Barcelona y el periòdic La Avanzada, dirigiren el dilluns un entusiasta telegrama de felicitació a l' augusta Duquesa de Madrid, ab motiu de sa festa onomástica, renovantli sa adhesió.

Se diu que la Companyia de Madrid, Saragossa y Alacant ha obtingut permis per a perllongar la linia del litoral desde Blanes cap a Llorét, Tossa, S. Feliu y Palamós.

Sembla que la citada Companyia dú intent de construir aviat aquesta linia.

L' arcalde de S. Feliu de Guixols ha denunciat a un periòdic d' aquesta ciutat y altre d' aquella localitat, els dos rouristes, per la publicació d' escrits que aquella autoritat considera injuriosos.

De Arbucias ha sigut traslladat a Darnius el Rnt. D. Antoni Collé; de S. Pere Pescador a Llers, el reverent Lloréns y de Llers ha passat a esser beneficiat sagristá de la parroquia de Perelada el Rnt. Guan-

ter. A més ha sigut nomenat Coadjutor de Massanet de Cabrenys el Rnt. Masó y Canal.

CRÓNICA LOCAL

Ha deixat de publicarse El Correo de la tarde, porta-veu del partit conservador en aquesta provincia.

Ja tenim a Girona al nostre flamant arcalde, de retorn de Madrid, ahont li ha sigut imposada la Creu de Carles III.

Quelcom li habia de valguer el preparar el viatge de certa personalitat.

El coro La Unión y Concordia de la fábrica dels Srs. Grober y Comp^a li doná el dilluns el vespre una serenata.

El mateix coro doná també altra serenata al President de la Diputació Provincial, Sr. Puig, pel matex motiu.

El passat diumenge, com ja teniam anunciat, el Orfeo Gironí, celebrá en el Teatro Principal el segon concert reglamentari pera els Srs. Socis y ses families.

El programa fou eczecutat ab veritable carinyo per les tres seccions, meresquent els honors de la repetició varies composicions entre elles L' Emigrant, Ave Verum, La donzella de la Costa etc.

Es molt satisfactori l' eczit creient que obté l' Orfeo y es d' esperar que cadardia l' obtindrà major si persistexen els coristes estudiant ab gust el nombrós repertori de cançons que ns consta te en cartera L' Orfeo.

Ens cal felicitar a la Srta. Parnal que digué ab afinació y justesa els solos de El cant dels aucells y El Rossinyol y al Sr. Guillén per el solo de La donzella de la Costa que cantá ab molta ecspressió y afinació perfecte.

El Mtre. Sr. Mollera, mereix algom mes que una sencilla felicitació. Es digne de la consideració de totes les persones que s' interessan per la cultura artística de Girona.

El diumenge, cap al tart, aparegué del costat N. una turbonada, anunci de la pluja del dia següent, que ab menys intensitat se repetí el dimars, rescabalantnos els núvols de la que tant regaters se ns mostraren a la primavera, y que ara fa prometer una bona anyada de tardanes.

La temperatura de la present setmana ha sigut a ratos sofocant.

La Societat d' aigues potables d' aquesta ciutat ha canalisat el barri del Poble Sec, aont fins ara no arribaven les aigues.

Pregüem als nostres estimats col·laboradors s' adoptin en los seus escrits a l' ortografia que d' avuy en avant per a major uniformitat usará l' periòdic, eczeptuant la secció literaria, que anirá a gust del autor.

Hem rebut la visita de El Corchor taponero Catalán, defensor dels interessos de la producció tapera a Catalunya, ab el qual establim gustos-

sos el cambi. Es periòdic quincenal que 's publica a Barcelona, tinguent la seva redacció aquí a Girona.

CARTAS DE FORA

Llegim en un diari local que prompte debutarà en el teatre Jardines de Novedades d'aquesta ciutat la companyia catalana que dirigeix l'eminent actor, D. Enric Borràs. Ho celebrarem de debó.

La Agraria, es una companyia mútua que assegura la cullita contra la pedregada. Representant J. Font y Fargas. Abeuradors, 7, 2.º Girona.

Fem avinent als nostres lectors, per lo que ls pugi interessar, que l'any vinent no hi haurá quintes y que a la concentració que 's farà el mars de 1905 hi concorrerán tres quints del cupo que queda per a destinar de la quinta del 903 més un quint de la d'enguany.

A la concentració de 1906 aniran els quatre quints que 's reservarán del cupo de la quinta d'enguany.

Qui vulga fer un seguro sobre la vida, recordi que la companyia més antiga del món es **LA UNIÓN DE NORWICH-Solidés, pólissas indisputables, grans beneficis, combinacions ventajosas.** Representant a la Provincia.—J. Font y Fargas Abeuradors 7, 2.º Girona.

Com ja teniam previst el tribunal de dret d'aquesta audiència ha absolt als 20 processats de Banyolas de quin judici oral parlavam en el nombre passat. No ens dol la sentència, ja que cap perjudici preteniam pera els 20 honrats ciutadans, com deya en Vallés y Ribot, que abusant de la forsa que dona la majoria, vulneraren el sufragi electoral, no; si ens apena el resultat d'aquet judici es per lo que ja diguerem el dissapte passat. El dinasties de Banyolas s'han burlat dels carlistes d'aquella vila, fent servir el seu esfors pera determinats propòsits renyits ab els interessos de la població. Y axó es lo que ns dol.

Pro are haurán overt els ulls els nostres correlligionaris y esperém que obrarán en conseqüencia.

De pas habém de fer constar la satisfacció que ns ha produït la felicitació que habém rebut dels amics de Banyolas, ab motiu del sòlt del passat nombre.

Catalunya.—Ab aquest nom a Barcelona, acaba de constituirse una Agrupació de seguros contra la inutilitat y mort del bestia, caballar, asnal mular y boví.—Donará detalls en Joaquim Font. Abeuradors, 7, 2.º Girona.

ALS SUSCRIPTORES

Comensem el tercer trimestre de l'any 1904 y son massas els suscriptors que no estan al corrent en el pago de la seva subscripció a **EL TRADICIONALISTA.** Desde avuy deixem de enviarlos el periòdic. El que 'l vulga que 'l pagui.

Desde Darnius.—Sr. Dr. de EL TRADICIONALISTA. Molt Sr. meu y distingit amic: Magnífica y merexedora per lo tant d'esser ressenyada en lo periòdic que tant dignament V. dirigeix, ha resultat la festa de la primera Comunió celebrada a Darnius en la diada del gloriós S. Joan.

Fou organizada per los dignissims y zelosos Sr. Rector y Sr. Vicari y la distingida familia Gorgot am motiu de tenir que rebre el Pa dels Angels dos fills de D. Miquel. Digna de tota lloansa es lo carinyo que 'l Sr. Gorgot conserva per son poble nadiu, com n'es bona prova el voler que sos fills hi celebrin lo acte més trascendental de la vida, com es lo de la primera Comunió.

A dos cuarts de vuit executaren la Missa de Battmant alguns seminaristes entre los que merex especial menció lo bariton Sr. Roquet. Fou lo celebrant lo M. I. S. Vicari General que axis se digna fer revestir al acte molta més solemnitat e importancia. La practica, essent feta per lo M. I. Dr. Matas, no hi há que dir que resultá un enfilall d'atinadissimes reflexions alusives al acte que sens dupte, quedant gravades en los tendres cors de aquells felisos noys y noyes, los hi servirán de guia segura pera en lo pervindre no esser victimas dels nostres cabdals enemics.

Després, qu'am reculliment y fervor exemplar, fruit dels desvels del Rnts. Sr. Rector y Sr. Vicari, aquells noys y noyes apagaren les sues ansies de rebre per volta primera al nostre Adorable Redentor, segui la Comunió general dels demés feligrésos que fou concorregudissima aportantli lo major contingent les nombroses deixebles de les Relligioses Filles de Jesús, que tant de bé fan en aquella població.

Per la tarda comensá la funció a dos cuarts de quatre amb esposició de S. D. M. y no resultá menos llubida que la del mati. Va consistir am lo Trisagi, acte de consagració al Sagrat Cor de Jesús y a l'Inmaculada, algunes cançons catalanes qu'amenisaren l'acte, y sermó a càrrec del Rnt. Andreu Puig, natural de la mateixa població, qu'estigué elocuentíssim, posant de relleu l'importancia d'aquell acte que, junt amb el de la sua primera missa formarán epoca en la historia de Darnius, manifestant son agrahiment a la distingida familia Gorgot per la directa intervenció que n'los dos ha tingut y per los preuats favors de que li es deudor.

Axis acabá festa tan solemne quina resenya pot V. ferne l'us que crega convenient. Y aprofitant ocasió d'endrararli me repetexo de V. aff. S. S. Q. B. S. M.

Desde Cassá de la Selva.—Victima de llarga enfermetat mori el dijous de la setmana passada en aquesta vila a l'edat de 75 anys el sabi y virtuós sacerdot Rnt. D. Frederic Guart.

La nombrosa concurrencia que assisti a son enterro fou una espontania y expressiva manifestació de dol que interpretá els sentiments de tots per una tant gran pérdua; fou una prova de las moltes simpaties que gosaba el finat, més que per esser fill nadiu de dita vila, per sa caritat, zel y bon exemple.

Deu tingui a la gloria al sabi y caritatiu sacerdot!

Dimecres d'aquesta setmana celebrarem la festivitat de S. Pere pel mati amb ofici y orquesta y la tarda a més de la funció propia del Sant y el devot exercici del mes del Sagrat Cor de Jesús, ab sardanes a la Plassa de la Coma.

Al vespre del mateix dia donaren una representació de drama y saínet alguns aficionats del Teatre Catòlic dels Germans de les Escoles Cristianes. Axó y sembla rés, es un foc abundantíssim d'educació, perque am sembltas actes, a més d'instruir delectant s'hi veu enaltir a la virtut y se detesta al vici. Els actors treballaren forsa bé.

Cassá de la Selva 29 Juny 1904.

Desde Olot.—Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Molt Sr. meu: De res puc innovarlo respecte de la cuestió del *Cementiri* puig en la hora en que escric la present encare está pendent de resolució. En la vinenta setmana crec poguerli donar més noves sobre 'l particular.

Es també objecte de molts comentaris lo que passa ab el Jutjat de primera instancia d'aquesta vila. Segons se diu tots els advocats en exercici d'aquesta menes un, han elevat al President de la Audiencia Territorial de Barcelona, una denuncia en la cual se citan certs fets que sembla donarán lloc a una visita d'inspecció.

El temps continúa forsa borrascos havent ocorregut algunes tempestats en una de las quals caigueren alguns grans de pedra. Han caigut també varis llamps matant un d'ells a un noy de 14 anys que s'estava recolat en una finestra d'una masía de la parroquia de Les Fonts contemplant la tempestat. El matex llamp matá també alguns caps de bestiar de dita casa.

Aprofitant la ausencia de sos habitants que eran a mercat a n'aquesta vila, dijluns passat els lladres entraren en un mas del municipi de Batet saquejantlo y emportantsen alguna cantitat eu metálic y els objectes de més valor que en ell hi trobaren.

Sens més de particular se despedex son affm. y S. S.

El Corresponsal.

Desde S. Jordi Desvalls.—Varem dir en la setmana passada que 's tractava de fundar un Centre Catòlic. Avuy podém afegir qu's ha treballat activament per dur lo a la practica. Y miréu si s'ha passat endavant que ja s'han y determinat medis eficassos de subsistencia, mercés ne siguin donades als qu'han ofert les llurs forses y arribar a ont bonament judiquin ab sos recursos pecuniaris. Axó son homes: Ab tot desitjaríam que es comprenetressin més y més de la eficacia i moralitat de la obra en projecte. Els voldríem més fogosos, més entusiasmat encara. Meditin y reflexionin sobre la situació d'aquet poble. La revolució hi ha donat el primer pas ja: el meeting celebrat temps endarrera ho demostra.

No que pretinguém que els organiadors d'aquell es fessin càrrec de la llevor d'impiedad que du el federalisme espanyol, de les pretensions impies y racionalistes y malvades d'algun programa d'en Pi y Margall que circulá en aquella reunió que nosaltres llegirem indignats

... no, perquè aquella gent no ens sembla pas ben dexada de la ma de Deu si mirém ses prácticas relligioses. Pero el meeting s'ha celebrat y es en vá formant un llevat republicá que pot donar un pa que Deu n'hi dó poc. Reflexionin que per a el jovent no tenim cap diversió decenta, cap distracció ben honorada per a passar les tardes de la festa. De modo y manera que l'obra dels quatre ó cinc propietaris pera la instrucció distracció y moralisació del jovent, sobre tot, es magnífica. A més axis es forma un bloc, una organizació; una colla decidida y que s'animaría mutuament com succeex en centres catòlics ben muntats. Si surt algun destorb, s'ha d'esser ferm: per quant ho guardém el ser soldats de Crist y defensors de la moralitat? La cosa s'allargaría massa, per lo tant continuarém la setmana entrant y anirém portant noves sobre la marxa d'assuntos axis, que son de tanta importancia pera la civilisació de San Jordi Desvalls.

Sinó perquè, ans d'acabar insertaria els noms d'aquets bons senyors. Esperém que poguém dir blat quan sigui al sac y ben lligat. L'home més sant pot faltar y flaquejar.

6 Juliol de 1904.

El Corresponsal.

REVISTA DE REVISTAS

La Hormiga de Oro. Hemos recibido el número 27 de esta importante Ilustración católica que contiene interesantes y curiosos artículos y notas científicas y literarias y gran número de hermosos grabados de la iglesia del Salvador, palacio de S. Telmo, y banquete en honor de los asambleistas oradores y periodistas, de Sevilla; vista de Pamplona, de las Casas Consistoriales, y S. Fermín, patrón de Navarra; mezquita imperial de Ispahan, ruinas de Persépolis, tejados, tiple ejecución capital, y plaza, de Chiraz; primera estación del Viacrucis monumental en Montserrat; varias vistas de los exuberantes jardines de Villa Aidonia propiedad de Mr. Perdicaris; retrato del Excelentísimo Sr. D. Manuel Candamo, Presidente de la República del Perú, recientemente fallecido; una casa arrasada por el agua, caballos ahogados, aspecto de los barrios bajos después de la inundación y entierro de las víctimas de la catástrofe de Mamers; tren descarrilado sobre la vía y puente hundido de la catástrofe de Giloca con un detalle del siniestro tomado desde las cercanías del puente y una vista de la locomotora después del siniestro, y por último el general Kouropatkin pasando revista de los refuerzos de tiradores siberianos. No se concibe como tan lujosa y espléndida ilustración semanal pueda sostener el gasto que representa por el exiguo precio de diez pesetas al año.



¡FUMADORES!

Si voleu conservar vostra salut, fumeu l'acreditat é higiénich

PAPER JORDA

Imprenta de J. Franquet. Girona

SECCIÓ DE ANUNCIS

Joaquín Font y Fargas SEGURS Y REPRESENTACIONES

¡¡ FUMADORS !!

Es ja hora que vos despreocupeu y no donguén crédito á lo que tan falsament dihent alguns fabricants poch escrupulosos atribuhint n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dihent que es fabricat ab el such de varias plantas pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. explotant d'aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents.

Si voleu fumar bon paper demaneu PAPER CARLETS.



Premiat en l'exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arreu.

J. de Llobet de Pastors METJE

Ex-assistent d'Ure dels hospitals de Lyon y París
Especialista en las enfermetats de la
GARGANTA, NAS Y ORELLAS
Clinica pera l tractament
d'aquestas enfermetats.
Plassa de la Auriga, núm. 4, entressol
CONSULTA DIARIA
de las 9 del demati á las 4 de la tarde

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella

Variat assortit de calsat de totas menas. Preus económicos
7, ABEURADORS, 7

Biscuits fullats

els millors en la
Drogueria de Narcís Arpa
LA BISBAL

F. MARESMÀ

ESPECIALITAT EN GUANTS

LA UNION DE NORWICH

Sociedad mútua de seguros sobre la vida
fusionada con
"LA AMIGABLE"
FUNDADA EN 1706
La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MAS DE
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MAS DE
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MAS DE
2.500.000 l. e.

Delegación de Gerona

Joaquín Font y Fargas
Abeuradors, 7, 2.º

Fotografía de A. Garcia

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chañán al Puente de Piedra)
A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará á todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el minimun, doble tamaño que de las fotografías encargadas.
El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opreció del pit ab dificultat de respirar, axis com en las bronquitis acompnyadas de tos espasmódica la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produceix resultats excelents.

SOLUCIÓ DE BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL

DELS Germans Maristas

BARCELONA (Sant Andreu de Palomar)

De venda á Girona á ca 'n J. M.ª Perez Xifra, Abeuradors; en la farmacia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmacia Vivas, Cort-Real, 17; farmacia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristas, Claveria, 12.

Joan Carreras

Metje-Cirurgiá
ENFERMETATS NERVIOSAS
Consulta de 11 á 1
Cort-Real, 4, 1.º - Girona

LENERIA LA CONFIANZA

DE
LEÓN BELLOC
Progreso, 31. - GERONA
NOVEDADES, MANTELERIAS
TAPETES, CORTINAJES, TRANSPARENTES
Gran surtido en tiras bordadas.

ARMERIA DE

Gayetano Carbó

Calle de la Plateria, 30
Acaba de rebre aquesta casa un bon assortit de reclams, filats per cassar guatllas. Sarróns y demás articulos de cassa. També s' hi troba variat assortit de escopetas Central y Fouche d' un y dos tiros. Pistola Browning de set tiros y set en dipòsit. Pólvora de marcas variadas, cartuxos, etc. etc.

IMPORTANTE

Para constitución de CAPITALS y RENTAS acúdate á la Agencia de seguros sobre la vida de D. Narciso Boada Guytó, calle de la Forsa, 17 1.º - GERONA.

Casa Grandia

Banyes Nous, 12. 2.º
BARCELONA
Hospedatje pera Rvnts. Sacerdots y demás personas católicas. Dinar y sopar, preu tres pessetas diarias.
SE ADMETEN DISPESAS

La Previsió Nacional
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA INCENDIS
La Unión de Norwich
COMPANYIA DE SEGURS SOBRE LA VIDA
La Agraria
COMPANYIA DE SEGURS CONTRA LA PEDREGADA
Despaig de 9 á 12 y de 3 á 6 * Abeuradors, 7, 2.º - GERONA

LUZ Y CALOR

MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCION POR GAS
LAMPISTERIA Y CRISTALERIA
Variado surtido de lámparas y accesorios de Lampisteria * Globos, pantallas, tulipas, parafiamos, tubos inromplibles
ESPECIALIDAD EN LA FABRICACION DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mecheros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas. Estufas CLAMONT.—Encendedores automáticos y electricos.—Timbres electricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres electricos.

Cort-Real, 4, Gerona

LA CRUZ ROJA

FARMACIA ORTOPEDIA PERFUMERIA

Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operacion ó la perfecta contencion; con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes; lo demás es puro charlatanismo.
La perfecta contencion en todos los casos, los más dificiles, se obtiene con nuestro braquero sistema Torrent, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse á voluntad, no abulta ni mortifica y se amolda por completo, puede llevarse de dia y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS

LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli. - GERONA

GERUNDA

FÁBRICA DE ASERRAR MADERAS

Grandes talleres mecánicos de carpinteria para la pronta construccion de edificios y toda clase de objetos de fabrica.

Especialidad en cajas de envase

1, PORVENIR 1

LA NEOTAFIA

Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente á dicho ramo

Francisco de A. Matas

Despacho: Cort-Real, 18. - GERONA

L' ART MUSICAL

Joan Durán

Plassa de la Constitució, 2
Se venen y llogan pianos de teclat y de manubri á preus convencionals.
Reparacions en tota clase d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2

JAUME ADROHER PERA

Pintor

Decorador y Empaperador

Noct, 10 y Hortas, 13, Girona

Imprenta y Libreria

JOSÉ FRANQUET Y SERRA

Plateria, 26 y Forsa, 14. - GERONA

Obras nuevas y otras de suma importancia
LA FABRICANTA novela de costums barceloninas (1860-1875) per Dolors Moncospesetas.
EUCARÍSTIQUES obra póstuma de Jacinto Verdaguier, publicadas segons desitj del autor y traduhides al francés per Agustí Vassal, ab una carta de Monsenyor de Carsalade, Bisbe de Perpinyá y un prefaci de n Pere Palau Gonzalez de Quijano Un volum de més de 350 planes 5 pessetas l' exemplar.

LOS SACROSANTOS CONCILIOS DE TRENTO Y VATICANO, en latin y castellano con las notas de la edición de Roma de 1903 y otras aclaratorias, la historia y intercalada de ambos Concilios y un apéndice de documentos y datos interesantes, por el prebitero D. Anastasio Machuca Díez. Consta de un tomo en 4.º prolongado de 600 páginas, 6 pesetas en pasta y 5 en rústica.

HISTORIA DE LA ARQUITECTURA CRISTIANA por Vicente Lampérez
—Un tomo en 8.º, ilustrado con numerosos grabados y una encuadernación elegante 2'50 pesetas.

Nº ELVIRA DE RICAMOR.—Llegenda Montserratina per Mn. Lluís Rovira y Benet, Pbre.—Es aquesta una obra no sols recreativa y piadosa, si que també alyament instructiva, educativa y moral, qu' es llegirá sempre ab gust, mereixent l' aprecci de totas las personas aficionadas á nostra bella literatura.—Un tomo de 400 páginas eleg gantment encuadernat, 4 pessetas.

En esta casa se hacen toda clase de trabajos de imprenta, con gran esmero y suma baratura.